

MEIO AMBIENTE

The Environment



Jari atua em estudos sobre os impactos do manejo florestal sobre a fauna e a flora e na organização de um sistema de monitoramento da vida selvagem que garanta o manejo não-agressivo

Jari is carrying out studies on the impacts of forest stewardship on the fauna and flora and organization of a wildlife monitoring system that ensures non aggressive stewardship



ESTUDAR PARA PRESERVAR VEM SENDO O LEMA COLOCADO EM PRÁTICA regularmente pela empresa. Além do próprio *know-how* acumulado ao longo dos anos, a Jari tem se valido também do indispensável aporte de conhecimento de parceiros.

O ano de 2004 marcou, por exemplo, o início efetivo do trabalho em colaboração da Jari com a Universidade East Anglia, do Reino Unido, e com o Museu Emílio Goeldi, do Pará. A parceria, que já vinha sendo formatada desde 2003, tornou-se plenamente operacional no ano passado, com o desafio de realizar um levantamento com objetivo triplo: avaliar os impactos causados pelo manejo da floresta nativa e plantada sobre a fauna e a flora; detectar a existência de animais e plantas ameaçados de extinção; e organizar um sistema de monitoramento da vida selvagem que garanta o manejo não-agressivo. Com prazo de conclusão de dois anos, a pesquisa revelará dados importantes a serem utilizados pela Jari em um programa de acompanhamento das condições dos ecossistemas.

STUDY IN ORDER TO PRESERVE HAS BEEN THE THEME PUT INTO PRACTICE regularly by the company. In addition to its own *know-how* accumulated throughout the years, Jari has also taken advantage of the indispensable contribution of knowledge from partners.

For example the year of 2004 marked the effective beginning of a project in collaboration between Jari, the University of East Anglia in the United Kingdom, and Museu Emílio Goeldi, in Pará. This partnership, which is being set up since 2003, became fully operational last year, with the challenge of making a survey with a triple objective: evaluate the impact caused by the management of native and planted forests on fauna and flora; detect the existence of animals and plants threatened with extinction; and organize a wildlife monitoring system that ensures non-aggressive stewardship. With a completion schedule of two years, the survey will reveal important data that will be used by Jari in a program to monitor the conditions of the ecosystems.

Em parceria com a Fundação Orsa, empresa desenvolve programas de educação ambiental destinados a crianças e jovens das comunidades do Vale do Jari

A Jari também participa do programa cooperativo ReMAM (Rede de Monitoramento Ambiental em Microbacias), que conta com a participação do Instituto de Pesquisas e Estudos Florestais da Escola Superior de Agricultura Luiz de Queiroz (ESALQ), da Universidade de São Paulo (USP), e de várias empresas brasileiras. O projeto se debruça sobre o comportamento das microbacias e prevê o acompanhamento contínuo da precipitação, da vazão, das perdas de solo e de nutrientes e da qualidade da água em uma microbacia com floresta cultivada, comparativamente a outra microbacia com floresta natural não-manejada. A comparação permite avaliar os impactos ambientais do manejo de plantações florestais, em termos de consumo e qualidade de água, erosão e ciclagem de nutrientes. Ao final, o projeto resultará em indicadores hidrológicos do manejo sustentável de florestas plantadas.

Tais dados são essenciais para garantir a sustentabilidade da floresta, mas só podem ser entendidos como ferramentas para orientar a ação do homem – que, por sua vez, tem de ser sensibilizado para a urgente necessidade de preservar o meio ambiente. Sempre em parceria com a Fundação Orsa, em 2004 a Jari manteve-se atenta a essa questão. As atividades relativas à educação ambiental promovidas pela empresa continuaram priorizando os jovens das comunidades locais. As experiências proporcionadas na execução dessas ações devem subsidiar um Plano de Educação Ambiental orgânico, a ser aplicado nas comunidades do Vale do Jari.



In partnership with Fundação Orsa, the company is developing environmental education programs for children and young people in the communities in the Jari Valley

Jari is also taking part in the cooperative program ReMAM (Environmental Monitoring Network in Microbasins), which counts on participation by the Forest Research and Studies Institute of the Luiz de Queiroz Agricultural School (ESALQ), of Universidade de São Paulo (USP), and several Brazilian companies. The project is focused on the behavior of microbasins and envisages the continual monitoring of rainfall, flows, soil and nutrient losses and the water quality in a microbasin with a cultivated forest, compared with another microbasin with a natural unmanaged forest. The comparison will enable the environmental impacts of stewardship of forest plantations to be evaluated in terms of water consumption and quality, erosion and nutrient cycles. At the end, the project will result in hydrological indicators for the sustainable stewardship of planted forests.

Such data is essential to ensure the sustainability of the forest, but can only be understood as a tool to guide the action of man – who in turn must be made aware of the urgent need to preserve the environment. Always in partnership with Fundação Orsa, in 2004 Jari remained attentive to this issue. The activities related to environmental education promoted by the company continued to prioritize young people in the local communities. The experience provided by executing these initiatives should assist an organic Environmental Education Plan, to be applied to the communities in the Jari Valley.

